

## Certification Fee Regulation – Valid from 15 August 2023

### 认证收费规则 - 2023 年 8 月 15 日起生效

#### 1 Purpose 目的

Establish and document the fees charged to customers for certification services.

本规则是为客户提供认证服务制定的收费标准。

#### 2 Scope 范围

The following rules apply for fees charged by SRS. SRS does not charge any fees based on product sales. Fees are only based on the cost of our service related to certification.

本规则适用于 SRS 收取的费用。SRS 不会收取与产品销售相关的任何费用。该费用仅基于我机构提供的相关的认证服务。

#### 3 Certification Charge 认证收费

We charge fees for the following tasks 我们的收费涉及以下项目:

- Service to applicants including operation description review/company registration (with standard owner);  
申请注册, 包括对申请者的操作描述进行评审/ (与标准所有者) 信息注册
- Inspection (including additional unannounced inspection);  
检查 (包括额外的非通知检查)
- Decision making;  
做出决定
- Certification (including issuing certificates);  
认证 (包括颁发证书)
- Special services, e.g. residue investigations, complaint handling, additional announced inspections, issuing additional/amended certificates, transaction certificates, training to clients.  
特定服务, 如: 残留调查、投诉处理、额外检查、签发额外增加/修改证书, 包括销售证书、培训客户。

**Expenses** have to be reimbursed according to actual costs. They cover: 其他需要根据实际情况予以报销的**费用**，它们包括:

- Travel by inspectors incl. meals and accommodation 检查员的差旅费，包括餐饮和住宿费用;
- Possible fees by standard owners 标准所有者可能会收取的费用.

Type of Fee 收费类型	Costs / Rate 费用/汇率	Additional Standard 附加标准 <sup>1</sup>	Additional Scope 附加范围 <sup>2</sup>	Frequency 检查频次
<b>For organic standard(s):</b> Application and Review of Organic Project Description (OPD) / Registration (for exceptions please see attachment below) 申请和评审有机项目描述 (OPD) / 注册 (例外情况请参阅下面的附件)	1000 €	200 €	200 €	Annually 每年
<b>For GLOBALG.A.P. standards:</b> Review of application documents <b>GLOBALG.A.P. 项目:</b> 申请材料评审	500 €	100 €	100 €	Annually 每年
GLOBALG.A.P. Fees GLOBALG.A.P. 费用	Depend on scope & size of farm – please see document ‘S6-Pol2.1 GG Certification Fee Regulation’ 依据认证农场范围及规模-见附件 S6-Pol2.1 GG 认证收费规则			Annually 每年

<sup>1</sup> Standards are SRS Organic (equivalent EU Reg. 834/2008), Organic JAS, USDA-NOP; GLOBALG.A.P. Integrated Farm Assurance (IFA) crops  
 标准是指 SRS 有机 (等效于欧盟法规 834/2008)、日本 JAS 有机、美国 NOP、全球良好农业规范综合农场保证(GLOBALG.A.P. IFA)作物

<sup>2</sup> Scopes are organic cropping, livestock, wild collection, processing, handling, re-packing, trading/export; GLOBALG.A.P. fruit & vegetables (FV), combinable crops (CC), plant propagation material (PPM), tea, flowers & ornamentals (FO), GRASP (GLOBALG.A.P. Risk Assessment on Social Practice)  
 范围是指有机种植、养殖、野生采集、加工、经营、再包装、贸易/出口;全球良好农业规范果蔬((FV), 大田作物(CC), 植物繁殖材料(PPM), 茶(Tea), 花卉和繁殖材料(FO), GLOBALG.A.P.基于社会实践的风险评价

<p><b>Inspection 检查</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inspection preparation 检查准备</li> <li>• Travel time 差旅时间</li> <li>• On-site inspection 现场检查</li> <li>• Report writing 报告编制</li> </ul>	<p>Please see attachment below 请参见下列附件</p> <p><i>Number of days depends on the complexity and activities of your operation, number and distance of production site, sub-contracted activities, completeness of documentation, types of crop or collected species, number of cropping seasons, number of housings and open air areas for livestock, types of processing activities, etc.</i></p> <p>人日数取决于操作的复杂程度和活动、生产场所的数量和距离、分包活动、文件完整性、作物种类或采集品种、种植季数量、牲畜室内和室外空间、加工活动的类型等。</p>	<p>Annually 每年</p>
<p><b>Certification 认证</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Decision making 作出决定</li> <li>• Assessment of corrective actions 评估纠正措施</li> <li>• Certification 认证</li> </ul>	<p>600 €/day 每天</p> <p><i>Number of days depends on the complexity and the performance of your operation, i.e. preciseness of operation description and records, etc.</i></p> <p>天数取决于项目执行的复杂程度，比如项目描述和记录的准确性评估等。</p>	<p>Annually 每年</p>
<p><b>Additional inspections 额外检查</b></p>	<p>800 €</p> <p>500 € in case of inspections related to new organic projects before seeding 如涉及播种前的新项目检查</p> <p><i>1. Announced additional inspections are charged separately 通知的额外检查需要单独收费;</i></p> <p><i>2. For high-risk crops, additional inspections fee will be included into the initial offer. 对于高风险作物，额外检查费用包含在初始报价中。</i></p>	<p>If applicable 如适用</p>

<p><b>Travel expenses 差旅费</b></p>	<p>Actual travel expenses incurred for on-site inspection are reimbursed according to actual cost, includes accommodation fee, meal and traveling expenses. 现场检查出差按实际费用报销，包括住宿费、餐饮费和差旅费。</p>	<p>Actual expenses 实报实销</p>
<p><b>Testing fee, incl. sample handling 检测费，包括处理样品</b></p>	<p>No fees are charged for sample taking, handling of samples or testing. In some cases we request reimbursement of sampling and testing expenses: 取样、样品处理或检测不收取费用。下列情况时，我们会要求报销取样和检查费：  <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Testing of products covered by the EU additional control measures;</i> 涉及欧盟额外控制措施下的产品检测</li> <li>2. <i>Testing in the case of investigations</i> 调查情况下的取样;</li> <li>3. <i>When dealing with non-compliances</i> 处理不符合项时.</li> </ol> </p>	<p>If applicable 如适用</p>
<p><b>Training 培训</b></p>	<p>50 €/hour - e.g. JAS training 50 欧元/小时-例如 JAS 培训</p>	<p>If applicable 如适用</p>
<p><b>Transaction certificates, import certificates and Cols 销售证，进口证书和检查证明</b></p>	<p>50 € (<i>domestic and export</i>) per transaction or import certificate or Certificate of Inspection (Col) 每份销售证或进口证书或检查证明 50 欧元（国内和出口）/份  <i>- Courier fees are forwarded when sending transaction document other way than standard post.</i> 以非标准邮寄方式寄发交易文件时，将收取快递费。</p>	<p>If applicable 如适用</p>
<p><b>Investigation / Complaint handling 调查/处理投诉</b></p>	<p>300 € for each case 每个案件 300 欧元</p>	<p>If applicable 如适用</p>

<p><b>Certificate modification, additional certificates or copies</b> 证书修改, 额外证书或副本</p>	<p>150 €</p> <ol style="list-style-type: none"> <li><i>This fee is charged for modification after certificate issuing;</i> 签发证书后如需修改要支付此费;</li> <li><i>When amending certificates during the year, e.g. adding products;</i> 一个认证年度内修改证书, 如增加产品;</li> <li><i>When asking for additional confirmations, certificates or copies.</i> 需要额外的确认、证书或副本.</li> </ol>	<p>If applicable 如适用</p>
---	--	------------------------------

#### 4 Rules for Cost Estimates, Invoicing, Payment and Non-refundable Fees 费用测算原则、发票和不退还费用

SRS will provide each applicant an offer based on the submitted data in the application. When signing the contract, the operator agrees to the offer and will receive an invoice of 100% of the estimated costs to be paid within 14 days. If the OPD or registration document review reveals that the operation cannot be certified as presented, and no inspection can be assigned, SRS will reimburse the paid amount, except application and initial review fees. When an applicant/client withdraws from certification / renewal during or shortly after inspection, certification fee will be refunded. If withdrawal is turned in after the notice was sent out, no fees will be refunded.

SRS 将根据申请人提交的资料提供报价。在签订合同时, 操作者同意该报价, 并应在 14 天内支付 100% 的费用。如果评审有机项目描述或注册文件发现项目无法被认证, 且没有安排检查, SRS 将退回除申请费外的所有费用。

当申请人/客户在检查期间或检查后不久取消认证/再认证时, 将退还认证部分的费用。如果在 SRS 发出认证通知后提出取消, 则不会退还任何费用。

For additional inspections and additional testing, the client will receive a notice with the invoice which must be paid within 4 weeks. Additional inspections which follow major non-compliances, complaints or investigations are invoiced before the additional inspection and shall be paid at once. 对于通知性的额外检查和检测, 客户将收到一份包含费用预算的通知, 费用应当在 4 周内支付。因发现严重不符合, 投诉或调查而导致的通知性额外检查应当在检查之前支付费用。

Randomly selected unannounced additional inspections are free of charge.

随机选择的非通知检查是不收费的。

If fees are changed or when changes occur on the operator's side, a cost estimate for the annual renewal of certification will be sent to the operator. If no fee changes occur, payment orders will be sent out. The due time for payment will be indicated and enforced.

如果费用发生变化或者操作者方面发生变更, 则会发送更新的认证报价。如果费用不发生变化, 则将发送付款通知, 并说明应付款的期限。

**Attachment – Fees that Differ for Certain Countries / Group of Countries**

**附录——某些国家/国家集团的不同费用**

Country / Country Group 国家/国家集团	Daily Rate for Inspection 每日检查费
Albania 阿尔巴尼亚	250 €
CEMAC countries: Cameroon, Central African Republic, Chad, Equatorial Guinea, Gabon, Republic of the Congo 中部非洲经济和货币共同体国家：喀麦隆、中非共和国、乍得、赤道几内亚、加蓬、刚果共和国  OPD review: 400 € - additional standard / scope: 90 € 有机项目描述评估：400 欧 – 额外标准/范围 90 欧	200 €
West African and East African countries 西非和东非国家	250 €  Trader 贸易商: 500 €
India 印度  OPD review: 800 €, additional standard / scope: 50 € 评审有机项目描述（OPD）：800 欧元，额外标准/范围 50 欧元	Small / large estate 小规模/大规模实体 (≤ 10 ha / > 10 ha): 200 € / 300 €  Producer group 生产者团体: 250 €  Small / large processor 小规模/大规模加工商 (≤ 15 / > 15 products 产品): 350 € / 500 €  Trader 贸易商: 500 €
China 中国, Taiwan 中国台湾	350 €
EU countries, Switzerland 欧盟成员国, 瑞士	400 €